Progreso okt 1981 - pg 5 - nr 8

NA MEMORIA DI PIERRE LAUFFER



Pierre Lauffer

Juni ultimo e konosido eskritor Antiano Pierre Lauffer a fayese.
Pierre Lauffer tabata un gran eskritor den nos lenga Papiamentu. E tabata por a deskribi diferente situashon ku ta pasa riba e isla Korsou simpel i bon di moda ku kasi bo ta mira e kos pasa bo dilanti.
Debi ku diferente biaha nos a yega di publika kuentanan di Pierre den Progreso nos ta haña ku ta nos deber di para un ratu na morto dje kono sido Antiano aki.
Pierre a nase dia 22 di augustus 1920 na Korsou.
Pierre a risibi diferente preis pa su obranan p.e. "Cola Debrot" preis 1969.
Na 1970 e la risibi un preis di Sticusa na e di 25 aña di eksistensia di Sticusa, pa literatura no skirbi na Hulandes. Pierre Lauffer tabata konosi pa tantu su poesianan i su kuentanan ku e la skirbi.
Aki ta sigui un lista di su obranan.

Patria	(1947)	(poesia)
Kumbu	(1955)	(poesia)
Njapa	(1961)	(poesia i kuenta kòrtiku)
Wiri-wiri	(1961)	(poesia i kuenta kòrtiku)
Raspá	(1962)	(poesia i kuenta kòrtiku)
Kantika pa bientu	(1963)	(poesia)
Seis aña káska bèrde	(1968)	(rekuerdo di tempu ku e tabata polis)
Ora solo baha	(1968)	(kuenta kòrtiku)
Kwenta pa kaminda		(kuenta kòrtiku)
Un pulchi pa dia	(1970)	(kuenta kòrtiku)
Mi lenga I	(1970)	(buki pa siña papiamentu
Di Nos	(1971)	("Bloemlezing" di papiamentu)
Mi lenga II	(1971)	(buki pa siña papiamentu)
Un selekshon di palabra i ekspreshon I (1971)	(1971)	(buki pa siña papiamentu)
Djogodó	(1972)	(kuenta kòrtiku pa mucha)
Arte di palabra	(1973)	(buki pa siña Papiamentu)
Lagrima i sonrisa	(1973)	(poesia i kuenta kòrtiku)
Un selekshon di palabra i ekspreshon II	(1974)	(buki pa siña Papiamentu)
Mangasina	(1974)	(buki di enseñansa na papiamentu)
Sukuchi	(1974)	(buki di enseñansa na papiamentu)
Zumbi spiritu almosola	(1975)	(kuenta kòrtiku)
Un dia tabatin		(kuenta kòrtiku pa mucha)

Segun tempu ta pasa Pierre tabata sinti ku e tabata bira grandi i ku dia di yama ayó tabata serka.
Pa termina nos lo ke duna e poesia den kua e ta yama ayó ku nos a saka for di Lagrima i sonrisa. Tambe nos lo duna un poesia ku Elis Juliana a skirbi na morto di Pierre na Juni ultimo.

Ya no ta falta mucho mas
E sombranan di atardi
ta drumi tur largu'i kurpa
paranan ta buska nan lugá den mondi
i kabritunan ta baha pa kurá.

Mi mes ta sinti
tera di santana
sprengu den mi kara
Djis aki ta or'yama ayó

Ma un deseo mi ke benta
den bosnan ku keda 'tras
kaminda chapi kai for di mi man lant'e
i sigui boltu tera gordo
planta, kuida, kosechá
e lenga dardu di dos mama

Esta dushi mester ta despues
para un kantu, serka Tata grandi
di por tendi trup'i yu di tera
bashi bin
wapando ultimo seú
n'e lenga bibu di nos tur

(Lagrima i sonrisa 1969)

TAPA KARA

Ko'i sokete Pierre
B'a hunga wega shushi
B'a lagami tapa kara
pa b'a probecha bai skonde
den buraku katakumbo
dje kangreu koló tera
pa bo gosa kon bo ermano
ta kana rondia den bashi.

Keda den bo skonditu numa
Mi ta sigui kanta bo nòmber
Pa kuantu largu ku por dura
mi ta bin hañabu si.

(Elis Juliana, juni '81)

Ku Pierre lo sosegá na pas

REDAKSHON